

традиционные предтекстовые и послетекстовые задания. Положительный эффект при овладении литературным языком даёт умелое употребление изобразительных средств (эпитетов, метафор, сравнений). Например, объясните значение слов и выражений, употреблённых М.Ю.Лермонтовым в стихотворении «Смерть поэта» (невольник чести, отравлены его последние мгновенья, праведная кровь, угас, увял); найдите в стихотворении метафоры; укажите устаревшие слова, объясните их значение (пасть – погибнуть, рок – судьба); в текстах стихотворений современных авторов найдите изобразительные средства языка, охарактеризуйте их стилистические функции; в рассказе Л.Н.Толстого «После бала» найдите эпитеты, характеризующие полковника на балу и в сцене наказания солдата; проанализируйте, чем отличаются они в этих двух сценах (1 – красивый, статный, высокий, свежий старик; 2 – шёл твёрдой, подрагивающей походкой, самоуверенный гневный голос полковника...); определите, какую эмоциональную окраску имеют эти эпитеты: положительную или отрицательную.

После работы с художественным произведением можно предложить учащимся работу над изложением по картине. Здесь выделяются следующие виды творческих заданий: опишите портрет человека, используйте следующие словосочетания (высокий лоб, прямой нос, голубые глаза...); скажите, как художник смог передать характер человека через внешность.

Многие произведения русских классиков экранизированы. Поэтому на продвинутом этапе учащимся предлагается просмотр фильма с последующим обсуждением: как представлен главный герой в фильме и в произведении; как вы себе представляете события и как режиссёр представил их на экране.

Таким образом, творческие задания по русскому языку как иностранному решают многие обучающие и воспитательные задачи, активизируют мотивацию учащихся к процессу получения знаний, формируют готовность к коммуникации.

РОЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ МИНИМУМОВ В КУРСЕ РКИ

УО «Белорусский государственный экономический университет»

Кафедра белорусского и русского языков

Лапуцкая И.И.

Бизнес-интеграция, расширение инфопространства, развитие новых информационных технологий, расширение деловых и личных контактов способствуют повышению интереса к проблемам межкультурного общения.

Сейчас иноязычное общение становится существенным компонентом будущей профессиональной деятельности специалиста. Новые подходы при обучении иностранному языку требуют учета профессиональной специфики будущих специалистов. Целью изучения иностранного языка должно быть не только овладение навыками общения на иностранном языке, но и приобретения специальных знаний по специальности. Т.е. обучение непременно должно иметь профессионально-ориентированный подход, способствующий формированию у студентов способностей иноязычного общения в конкретных профессиональных, деловых, научных сферах и ситуациях с учетом особенностей будущей профессии или специальности. Так, языковой, текстовый, коммуникативный материал, составляющий содержание обучения в рамках определенного сертификационного уровня, должен быть отобран и систематизирован в строгом соответствии с целями, задачами, содержанием, типовыми ситуациями учебно-профессионального и профессионального общения будущего специалиста. Это можно сделать, имея четкое описание того или иного модуля.

К сожалению, сегодня в Республике Беларусь нет разработанных Государственных стандартов по русскому языку как иностранному, которые регламентировали бы обучение русскому языку в специальных целях, представляли бы основные требования к каждому из уровней владения языком с учетом профессиональной ориентации учащихся, определяли бы содержание профессионально-коммуникативной компетенции, указывали бы ситуации и темы общения, характеризовали бы содержание языковой компетенции. Имеются только типовые учебные программы для иностранных студентов I-V курсов высших учебных заведений, представляющие уровни владения РКИ и требования к ним в системе коммуникативно-речевой компетенции, обязательный минимум содержания языковой компетенции в пределах данных уровней владения языком.

Каждый уровень владения русским языком базируется на соответствующем лексическом минимуме. Представленные в указанном источнике лексические минимумы содержат лексику бытового, учебного и социально-культурного характера. Овладение данными лексическими минимумами обеспечивает иностранцу возможность решать коммуникативные задачи названной тематики (читать, понимать на слух, инициировать диалог, строить устное и письменное монологическое высказывание продуктивного и репродуктивного характера, продуцировать высказывание), чего нельзя сказать о языке специальности, т.к. профессиональный модуль в программах не описывается.

Сегодня профессиональная направленность является ведущей тенденцией в преподавании русского языка как иностранного. Обучение

пониманию аутентичных учебных и научных текстов по специальности, изучение специальных тем для развития устной речи является составной и обязательной частью изучения языка специальности, насыщенного соответствующей терминологией. Составленный и описанный профессиональный модуль, включающий специальную лексику, способствовал бы повышению уровня владения языком специальности и, следовательно, качества дальнейшего обучения иностранных граждан на 1 ступени высшего образования. Кроме того, это позволило бы решить проблему межпредметной координации учебной деятельности преподавателей РКИ и преподавателей общеобразовательных и специальных дисциплин.

При формировании профессионального модуля важно учитывать тематическую активность и частотность употребления лексем в текстах по специальности учебных пособий по научному стилю речи и специальным дисциплинам. Отбор лексических единиц для модуля стоит проводить по следующим критериям: стилистическая маркированность, способность слова входить в различные словосочетания, семантическая ценность, высокая словообразовательная способность слова, частотность. Тематические группы слов желательно снабжать примерами, которые организуют материал как систему опорных образов. В модуле стоит дать перечень наиболее употребительных лексем, привести синонимические и антонимические пары, позволяющие лучше понять семантику слов, их парадигматические связи, специфику употребления в речи. Наличие описанного профессионального модуля создаст широкие возможности для работы над русской лексикой в различных аспектах. Такой материал, представляющий не только лексику бытового, учебного и социально-культурного характера, но, главное, и профлексику, может стать основой для отбора языкового и речевого материала любого учебного курса, составления текстотеки, написания пособий по РКИ на основе языка специальности, составления обучающих и контролирующих тестов, тренировочных компьютерных программ.

Наличие методически разработанного профессионального модуля – важная часть успешного обучения иностранному языку. Это вызвано тем, что система обучения иностранным языкам в вузе должна готовить выпускников к профессиональной самореализации. Соответственно и требования к иноязычным компетенциям выпускников вузов должны непосредственно базироваться на профессиональном модуле, т.к. уровень владения иностранным языком все чаще определяется способностью к профессиональному межкультурному общению специалистов

Русский язык для иностранцев, обучающихся в Беларуси, – основным инструментом их будущей профессиональной деятельности. Расширение

международного сотрудничества требует от современного специалиста владения иностранным языком на принципиально новом уровне – на уровне межкультурной профессиональной коммуникативной компетенции.

В настоящее время в Республике Беларусь расширяется экспорт образовательных услуг, создана нормативная база, регламентирующая организацию учебного процесса с иностранными студентами. Поэтому особо остро стоит вопрос качества этих услуг, предоставляемых вузами зарубежным гражданам на основе новых образовательных стандартов и специальностей.

О СВЯЗИ СЕМАНТИКИ СЛОВА И СПОСОБА ЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

УО «Гродненский государственный медицинский университет
Кафедра русского и белорусского языков
Мельникова А.А.

Правильное членение слова на морфемы возможно только с учётом конкретного значения лексической единицы, а значение определяется только в контексте.

Большинство слов в русском языке имеет несколько значений; вторичные значения обычно возникают в результате метафорического и метонимического переноса наименования. Поэтому необходимо отличать семантико-словообразовательную мотивацию от собственно семантической.

Семантическая мотивация может быть синхронической и диахронической.

Вторичные переносные лексико-семантические варианты, расщепление многозначности которых ещё не завершилось, можно отнести к синхронически мотивированным. Диахроническая мотивация свойственна омонимам, возникшим в результате обособления наиболее периферийных значений многозначных слов.

При всей сложности разграничения полисемии и омонимии для морфемного и словообразовательного анализа не настолько существенно, омоним это или многозначное слово, насколько важна обратная связь, т.е. зависимость лексико-семантических дифференциальных критериев от различий в характере отношений синхронической производности и в морфемной структуре слов, выступающих в разных лексических значениях.

Знать конкретное значение лексемы необходимо и для точного определения ее корня, который является, как правило, выразителем основного лексического значения, а корень может быть правильно выделен